

**A Sant Denêl a son tantis bielis robis di viodi,
ancje se no lu si crodarès...
un grum di robe storiche
che a ti fâs meti lis mans tai cjavei di tant bieles che e je
e non tu sâs di ce bande scomençâ a cjalâ!
(Beatrice - 1^B)**

Vignit a visitâ la **BIBLIOTECHE GUARNERIANE ANTIGHE**

Se us plâs la pôre...

Se us plâs la antichitât...

Se us plâs i libris antîcs...

Se us plâs il misteri...

No stêt a spietâ ... e vignît a viodile!

O cjatarês: doi quadris che a rapresentin doi personagjos impuartants ma spaventôs, une cassefuart cun tancj libris scrits intune altre lenghe, e che par tocjâju cence ruvinâju bisugne meti su i guants, plans plens di libris che a tegin dongje segrets ancjimò no disvelâts!...E tant altri ancjimò. Se o larês, ju scuverzarês ducj. (Lorena - 1^C)

Troverete molte cose così: due quadri che raffigurano due personaggi molto importanti, ma molto spaventosi, una cassaforte con vari libri che non sono scritti nella nostra lingua, ma un un'altra e che bisogna indossare i guanti per non rovinarli, scaffali pieni di libri che contengono segreti non ancora rivelati...E molto altro ancora! Se ci andrete li scopirete tutti.(Lorena - 1^C)



LA BIBLIOTECHE GUARNERIANE ANTIGHE

Siôrs e sioris, fruts e frutis, us proponin une interessante visite a Sant Denêl! Dal sigûr voaltris o cognossês la nestre citadine pal persut crût,

Sant Denêl al à cheste Biblioteche parcè che Guarnerio d'Artegna e Giusto Fontanini, invezit di tignîle par se' e pes lôr fameis, le àn regalade ae comunitât. (Titta-1^B)

Jentrant te biblioteche, al prin plan e je la grande sale dulâ che il Sindic e i Conseîrs comunâi si incuintrin.

Te seconde sale a son plui di 300 libris, e fra chescj ben 170 manoscrits regalâts di Guarnerio d'Artigne. (Alex, Elvis, Emanuele, Samuel-1^A)

Al è un puest maraveôs, plen di libris di ogni fate...a son ben 170 manoscrits...a somein pôcs, ma pensant a trop timp che al covente par scrivi un libri A MAN...nus ven mâl. (Serena-1^B)

famôs in dut il mont, ma vuê us fevelin de Biblioteche Guarneriane Antighe, la plui antighe di dut il Friûl!

In di di vuê la Biblioteche e ven ancje doprade come sede dal Consei Comunâl, e dentri si cjatin cetancj cuadris, libris, codics e tescj decorâts, plui vecjos di nûfcent agns. (Alessia, Veronica, Francisco, Kevin-1^A)

LA BIBLIOTECA GUARNERIANA ANTICA

Signori e signore, ragazzi e ragazze, vi proponiamo un' interessante visita a San Daniele! Sicuramente conoscerete la nostra cittadina per la produzione del prosciutto crudo, famoso in tutto il mondo, ma oggi vi parleremo della Biblioteca Guarneriana Antica, la più antica del Friuli!

Attualmente la biblioteca è anche sede del Consiglio Comunale e ospita numerosissimi quadri, libri, codici e testi decorati, antichi di oltre 900 anni. (Alessia, Veronica, Francisco, Kevin-1^A)

San Daniele ha questa Biblioteca perché Guarnerio d'Artegna e Giusto Fontanini l'hanno donata alla comunità, invece di tenercela per se' e per propri discendenti. (Titta-1^B)

Entrando nella biblioteca, al primo piano si nota l'ampia stanza in cui si riuniscono il Sindaco e i Consiglieri comunali.

Nella seconda stanza sono contenuti più di 300 libri, tra cui 170 manoscritti donati da Guarnerio d'Artegna. (Alex, Elvis, Emanuele, Samuel-1^A)

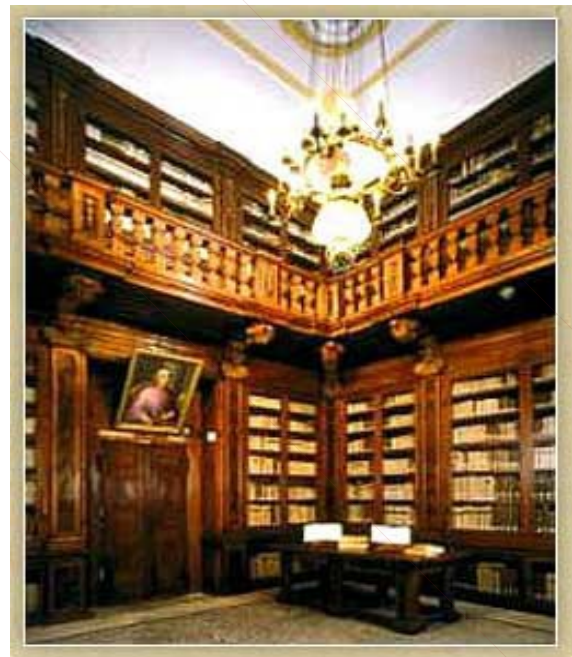
E' un posto magnifico, pieno di libri d'ogni dimensione...ci sono ben 170 manoscritti... sembrano pochi, ma se immaginiamo tutto il tempo che si impiega a scrivere un libro A MANO.... Ci sentiamo male! (Serena-1^B)

La Biblioteche Guarneriane e je nassude tal **1466**: tal imprin e jere di Guarnerio, che al vignive di une famee di siôrs. Prin di murì al à decidût di lassâ ducj i siei libris (ben 170) ae comunitât di Sant Denêl.

Dopo di lui ancje il monsignôr Giusto Fontanini (tal 1736) al à regalât i siei libris, e di fat la sale cun dentri i codics si clame “ Sale Fontaniniane ”.

La biblioteca nacque nel **1466**: in principio era proprietà di Guarnerio, un nobile. Alla sua morte decise di lasciare i propri libri (ben 170) alla comunità di San Daniele.

Dopo di lui anche monsignor Giusto Fontanini (nel 1736) donò i propri libri e infatti la sala che contiene i codici si chiama “ Sala Fontaniniana ”.



Jentrant in cheste sale si viodin i codics dentri libreriiis, sieradis di rêtsdi metal, par che a no vegni la mufe a ruvinâju. Plui in bas a stan i codics grancj e pesants, plui in alt chei piçui e lizêrs. (Cecilia, Gabriele, Alessia - 1^A)

Te biblioteche Guarneriane si respire il bonodôr dai libris e si reste incjantâts des libreriiis di len che a tegin dongje il savê plui antîc. (Micheal, Michele, Daniele, Cecilia - 1^A)

La siore Mery, une vore zentîl, nus à contade la storie de biblioteche e spiegât cemût che a si fasevin une volte i libris... ma nol va ben clamâju “libris”... si clamin “CODICS”. (Beatrice- 1^B)

Entrando in questa sala di vedono i codici dentro librerie, chiuse da reti metalliche, così non si forma la muffa che li rovinerebbe. In basso ci sono i codici grandi e pesanti, più in alto quelli piccoli e leggeri. (Cecilia, Gabriele, Alessia 1^A)

Nella Biblioteca Guarneriana si respira l'odore dei libri e si resta incantati dalle librerie di legno che contengono il sapere più antico. (Micheal, Michele, Daniele, Cecilia - 1^A)

La gentilissima signora Mery ci ha raccontato la storia della biblioteca, e ci ha spiegato come si facevano i libri una volta ... ma non è giusto

chiamarli “LIBRI” ... si chiamano “CODICI”.
(Beatrice- 1^B)

Apene che la vuestre guide e voltarà lis pagjinis, cun intor i guants par no ruvinâlis, o sintarês un rumôr come cuant che o saltais su lis fueis secjis e savêso parcè? Lis pagjinis dai codics a son fatis cun la piel da piore.

Il test al è scrit par latin, cun ingjstri neri e ros, par no pierdi il segno. (Dorotea, Federico, Fabio, Sara -1^A)

Lis pagjinis a jerin dividudis in dôs “musis”, une scure, fate doprant la piel de “schene” dal nemâl, e chê altre plui clare doprant la “panze”. I colôrs doprâts par scrivi a vevin un sens precîs: chei plui doprâts a jerin il neri, il ros e il blu. (Emili-Elena-Melanie-Hristina 1^A)

IL PORTONÀT

Volêso provâ l’emozion di passâ sot une puarte di jentrade ae citât di Sant Denêl? Alore no podês pierdi il Portonât, che a si clame ancje Puarte Glemone o Puarte di Tramotane ... ben tre nons pal stes monument, impuartanton parcè che al è la uniche puarte acjmò interie e di plui parcè che e fo progettade di Andrea Palladio (si propit lui, l’architet des meraveosis vilis venitis che si cjatin su lis culinis dognje Vicenze e dulintor Vignesie) e fate sù tal 1579. (Dorotea, Federico, Fabio, Sara -1^A)

Quando la vostra guida girerà le pagine, indossando dei guanti per non rovinarle, sentirete un rumore come quando saltate sulle foglie secche e sapete perché? Le pagine dei codici son fatte di pelle di pecora!

Il testo è scritto in latino, con inchiostro nero e rosso per non perdere il segno. (Dorotea, Federico, Fabio, Sara -1^A)

Le pagine erano divise in due “facce” una scura, fatta usando la pelle della “schiena” dell’animale, e l’altra più chiara fatta usando la pelle della “pancia”. I colori usati per scrivere avevano un significato preciso: i più comuni erano il nero, il rosso e il blu. (Emili-Elena-Melanie-Hristina 1^A)

IL PORTONÀT

Se volete provare l’emozione di attraversare un’antica porta d’accesso alla cittadina sandanielese non dovete farvi sfuggire il Portonât, chiamato anche Porta Gemona e Porta di Tramontana... ben tre nomi per indicare lo stesso monumento! E’ molto importante perché è l’unica porta rimasta integra e anche perché fu progettata da Andrea Palladio (sì, proprio lui, l’architetto delle meravigliose ville signorili venete che sorgono sui colli vicentini e nei dintorni di Venezia) e poi realizzata nel 1579. (Dorotea, Federico, Fabio, Sara -1^A)



Us conseìn di vignì a Sant Denêl a viodi lis sôs bielecis
e a cognossi la sô storie.

(Alex, Elvis, Emanuele, Samuel- 1^A)

Lavôr fat intal an scolastic 2013-14, des classis primis de Scuele Secundarie di Prin Grât "Pelegrin di Sant Denêl" IC San Denêl (Ud)

Lavoro realizzato nel corso dell'anno scolastico 2013-14 dalle classi prime della Scuola Secondaria di Primo Grado "Pellegrino da San Daniele" IC San Daniele del Friuli (Ud)